



## **Brendan et le secret de Kells** | Tomm Moore

*Irlande, IX<sup>e</sup> siècle. Brendan, un jeune moine de douze ans, vit dans l'abbaye de Kells. Lui et les autres frères construisent une enceinte pour protéger l'abbaye des assauts réguliers des Vikings. L'arrivée de Frère Aidan, célèbre maître enlumineur et «gardien» d'un Livre d'enluminures fabuleux mais inachevé, changera le cours de sa vie. Initié à l'art de l'enluminure, Brendan révèle un talent prodigieux. Ayant besoin d'encre pour achever l'ouvrage, Brendan franchit clandestinement la porte de l'abbaye.*

France/Belgique/Irlande - 2008 - 1h15 - Couleurs  
Réalisation : Tomm Moore • Co-réalisé par Nora Twomey  
Scénario : Fabrice Ziolkowski • Directeur artistique : Ross Stewart  
Storyboard : Rémi Chayé • Montage : Fabienne Alvarez-Giro  
Musique : Bruno Coulais • Musiciens : le groupe Kila

### **L'art de l'enluminure**

Au Moyen-âge, l'imprimerie n'existait pas. Les copistes étaient souvent des moines chargés de copier, décorer, relier et conserver les livres. Ils travaillaient dans un atelier d'écriture, le scriptorium, sous le commandement d'un armarius (bibliothécaire). Ils étaient chargés de retransmettre le savoir en recopiant les manuscrits, les documents administratifs et les textes destinés à l'enseignement.

Le copiste est assis sur un banc, appuyé sur un pupitre incliné : le lutrin. Il prépare d'abord sa page. Il crée une marge, trace des traits verticaux et horizontaux qui délimitent l'endroit où il écrira le texte. Pour cela, il utilise un crayon à la mine de plomb, une règle, un compas et des cahiers de parchemin. Il donne ensuite le parchemin à l'enlumineur qui détermine la place réservée



aux dessins et aux lettres décorées. Ensuite, il écrit le texte soit en le recopiant, soit sous la dictée avec une plume d'oie qu'il trempe dans l'encre noire. La marge est bien souvent remplie de commentaires écrits dans des caractères plus petits. Une fois le texte copié, l'enlumineur peint à la main des décors ornant les pages du manuscrit. Les enluminures servent de repère dans le texte, l'illustrent et décorent la page. Considéré unanimement comme le plus beau manuscrit enluminé du monde, le Livre de Kells représente aujourd'hui le plus impressionnant témoignage de la richesse de l'art graphique celte. Écrit vers 800 ans après JC par des moines et

rédigé en latin, il contient les quatre évangiles du Nouveau Testament. Il a été écrit sur du papier Velin en lettres majuscules de style insulaire avec de l'encre noire, rouge, mauve et jaune. Il est conservé au Trinity College de Dublin (Irlande) où l'on peut admirer certaines de ses pages.



# Origine du film :

Irlande: île située à l'ouest de la Grande-Bretagne entre l'Océan Atlantique et la mer d'Irlande. L'île est divisée politiquement en deux : la République d'Irlande (Eire), 70 300km<sup>2</sup>, 4,35 millions d'habitants, capitale Dublin, langues le gaélique et l'anglais, monnaie l'euro ; et l'Irlande du Nord qui reste encore aujourd'hui une partie du Royaume Uni ; 14 120km<sup>2</sup> ; 1,65 millions d'habitants, capitale Belfast, langue anglais, monnaie livre sterling.



## Le réalisateur



Animé d'une âme d'enfant, Tomm Moore est aussi bien storyboarder, animateur, graphiste, illustrateur et réalisateur. Depuis la création de sa société Cartoon

Saloon en 1999 (en association avec Paul Young et Nora Towmey), Tomm

Moore a travaillé sur presque tous les projets de la société. Il réalise les courts-métrages d'animation *Couch Potato* et *Dress Rehearsal*, une comédie muette où une baguette magique devient réelle. Ce dernier a été récompensé du Prix UIP du Meilleur Réalisateur en 2001. Il a également été directeur artistique sur les œuvres *Cuilin Dualach* de Nora Towmey (2004) et *An Oscailt* (2004).

Il a réalisé les illustrations du livre d'images *An Sclabhai de Clo Mhaigh Eo*, qui raconte la légende de St-Patrick (2002). La réalisation de son premier long-métrage *Brendan et le secret de Kells* tout juste achevée (2008), il travaille à l'adaptation en bande dessinée du film. Actuellement, il prépare son prochain film *La Chanson de la mer*.

## Point Cinéma

### L'Art celte à l'écran

L'art de l'enluminure influence le graphisme du film. Le cercle étant très présent dans la représentation du monde chrétien, l'Abbaye de Kells a une construction circulaire, tout comme l'œil de Colomba et la figure dans laquelle Brendan enferme le Crom Cuach (Dieu païen). Symbole d'un monde clos, refermé sur lui-même, il représente également la perfection et la maîtrise du chaos. On y retrouve aussi des figures plus souples, courbes et ondulantes, qui renvoient au « triskèle celte », symbole de l'eau, la terre et le feu. Toujours inspiré par l'art de l'enluminure, Tomm Moore décompose l'image en 2 ou 3 tableaux accolés animés qui lui permettent, comme à la fin du film, de marquer

le passage des saisons et même des années. Il place ses personnages au centre de l'image, et les entoure, comme dans la marge d'un livre, de gravures et d'arabesques qui symbolisent leurs rêves. La dernière scène du film nous fait voyager à travers l'une des pages les plus connues du Livre de Kells, dans laquelle les trois lettres grecques constituant le monogramme du nom du Christ, chi, rô et iota deviennent des motifs d'enluminure.

La page prend vie grâce à l'animation, et nous fait découvrir la coexistence des symboles païens, des figures animistes et des ornements chrétiens. Même les papillons, qui virevoltent dans un des coins de la page, ont un sens symbolique : comme la chrysalide se



métamorphose en papillon, l'âme pieuse se transforme et s'élève. Les chats et les souris ne sont pas non plus là par hasard : la présence d'animaux témoigne des origines animistes de la culture celte.

«Tomm tenait par exemple à ce que l'on retrouve des motifs celtiques jusque dans la brume précédant les apparitions d'Aisling ou dans les volutes de fumée verte créées par les mélanges du frère Aidan.»  
Serge Umé

## A voir :

*Prince Vaillant*, Henry Hathaway (1954)  
*Ella au pays enchanté*, Tommy O'Haver (2005)  
Et les courts-métrages de Edith Pieperhoff

## A lire :

*Arthur et l'enchanteur Merlin*, Hélène Kerillis (Hatier)  
*Le souffle de la Pierre d'Irlande*, Eric Simard (Tipik junior)  
*Contes et légendes de la mythologie celtique*, Christian Léourier (Nathan Jeunesse)  
Et aux Editions Milan l'album et roman tirés du film

## A consulter :

<http://thesecretofkells.com/> (site officiel du film)  
<http://bookofkells.free.fr/>

Pour tout savoir sur l'art celte  
[www.enluminures-celtes.com/](http://www.enluminures-celtes.com/)

## RUBRIQUE JEU

### Deviens apprenti enlumineur :

- Dessine en grand format tes initiales, en essayant d'y intégrer des motifs géométriques simples : cercle, triangle, courbe...
- Choisis de belles couleurs et transforme le tout en ornements raffinés.

